

**Соглашение
между Евразийским банком развития
и Правительством Республики Армения
об условиях пребывания Евразийского банка развития на территории
Республики Армения**

Евразийский банк развития и Правительство Республики Армения, руководствуясь Соглашением об учреждении Евразийского банка развития от 12 января 2006 года (далее - Соглашение) и Уставом Евразийского банка развития (далее - Устав),

в целях создания благоприятных условий для деятельности Евразийского банка развития на территории Республики Армения, а также определения его статуса, иммунитетов, привилегий и льгот,

согласились о нижеследующем:

**Статья 1
Используемые термины**

В настоящем Соглашении используются понятия, упоминаемые в Уставе, а также следующие:

- а) «Правительство» означает Правительство Республики Армения;
- б) «Банк» означает Евразийский банк развития;
- в) «Представительство» означает представительство Банка в г. Ереване, а также иные представительства, которые по согласованию с Правительством могут быть открыты Банком на территории Республики Армения;
- г) «Совет Банка» означает высший орган управления Банка, осуществляющий общее руководство деятельностью Банка на основании Устава;
- д) «Помещения Банка» означает здания и части зданий, используемые для официальных целей Банка, совместно с прилежащим к данному зданию или части здания земельным участком, принадлежащих Банку или Представительству на праве собственности, имущественного найма или безвозмездного пользования;
- е) «Автотранспорт Банка» означает единицу подвижного состава автомобильного транспорта Банка или Представительства, включающего автобусы, микроавтобусы, легковые и грузовые автомобили, автомобильные прицепы, полуприцепы к седельным тягачам, а также специализированные автомобили (предназначенные для перевозки определенных видов грузов) и специальные автомобили (предназначенные для выполнения различных, преимущественно нетранспортных, работ), принадлежащих Банку на праве собственности, имущественного найма или безвозмездного пользования;
- ж) «Полномочные представители и их заместители» означает представителей участника Банка в совете Банка в соответствии с пунктом 2 статьи 13 Устава;

- з) «Должностные лица Банка» означает Председателя Правления Банка, Заместителей председателя правления Банка, Членов правления Банка;
- и) «Сотрудники Банка» означает весь персонал, нанятый Банком или Представительством в соответствии с внутренними правилами и положениями Банка для работы, связанной с деятельностью Банка в соответствии с его Уставом, за исключением лиц, набираемых в Республике Армения на условиях почасовой оплаты;
- к) «Члены семьи» означает членов семьи должностных лиц и сотрудников Банка и включает их супругов, детей, родителей, а также других проживающих с ними членов семьи, находящихся на иждивении данных должностных лиц и сотрудников Банка, Представительства;
- л) «Частный домашний работник» означает лицо, выполняющее обязанности домашнего работника у должностных лиц и сотрудников Банка, Представительства и не являющееся сотрудником Банка, Представительства;
- м) «Плата за конкретные виды обслуживания» означает другие обязательные платежи в бюджет (сборы, платы и госпошлина), установленные налоговым законодательством Республики Армения, исчерпывающий перечень которых указан в настоящем Соглашении;
- н) «Архивы Банка» означает все записи, переписку, документы и другие материалы, включая рукописи, фотоснимки и фильмы, звуковые записи, компьютерные программы и письменные материалы, видеопленки и диски, а также диски или пленки, содержащие данные, которые принадлежат Банку или Представительству или которыми владеет Банк, Представительство или кто-либо от имени Банка;
- о) «Совещания Банка» означает совещания Банка или Представительства, включая любые международные конференции или совещания, созываемые Банком или Представительством, и любую комиссию, комитет или подгруппу любого такого совещания;
- п) «Имущество и активы Банка» означает все имущество и активы, принадлежащие Банку или Представительству на праве собственности, имущественного найма или безвозмездного пользования.

Статья 2

Правовой статус и правоспособность Банка

Банк является международной организацией - субъектом международного права, обладает международной правоспособностью и имеет право, в частности, заключать международные договоры в пределах своей компетенции, в соответствии с Уставом Банка.

Банк пользуется правами юридического лица на территории Республики Армения и, в частности, правомочен:

- а) совершать любые сделки в пределах своей компетенции, установленной Уставом Банка;

- б) арендовать, приобретать и отчуждать движимое и недвижимое имущество, а также иным способом распоряжаться указанным имуществом;
- в) выступать в судебных и арбитражных органах. За Банком признаются те же процессуальные права для защиты своих интересов, которые закреплены законодательством Республики Армения за юридическими лицами;
- г) совершать другие действия, направленные на выполнение задач, возложенных на Банк в соответствии с Уставом.

Деятельность Банка на территории Республики Армения определяется применимыми международными договорами, Соглашением об учреждении Банка, Уставом и настоящим Соглашением, соглашениями с уполномоченными органами Республики Армения, а, в случае их отсутствия либо в части, не урегулированной указанными документами, законодательством Республики Армения.

Положения законодательства Республики Армения, устанавливающие порядок создания, лицензирования, регулирования и прекращения деятельности организаций, на Банк не распространяются.

В том случае, если в соответствии с законодательством Республики Армения, осуществляемые виды деятельности или операции и сделки требуют наличия статуса банка, то Банк применительно к таким видам деятельности или операциям и сделкам будет рассматриваться обладающим статусом банка.

Банк вправе учреждать (создавать), дочерние банки, участвовать в уставных фондах банков, небанковских кредитно – финансовых организациях в порядке, установленном Уставом Банка и в соответствии с законодательством Республики Армения.

Статья 3 **Иммунитеты и привилегии Банка и Представительства**

Имущество и активы Банка и Представительства, находящиеся на территории Республики Армения, обладают иммунитетом от обыска, реквизиции, ареста, конфискации, экспроприации или любой иной формы изъятия или отчуждения до вынесения окончательного судебного решения в отношении Банка.

В той степени, в какой это необходимо для достижения целей и выполнения функций Банка и Представительства, и с учетом положений Устава Банка, все имущество и активы Банка и Представительства свободны на территории Республики Армения от каких бы то ни было ограничений, предписаний и мораториев.

Банк и Представительство обладают иммунитетом от любого судебного преследования, за исключением случаев, не являющихся следствием осуществления его полномочий или не связанных с осуществлением этих полномочий. Иски против Банка или Представительства могут быть возбуждены только в компетентных судах на территории государства, в котором Банк расположен, либо имеет филиал, дочерний банк, дочернюю организацию или представительство, либо назначил агента с целью принятия судебной повестки или извещения о процессе, либо выпустил ценные бумаги или гарантировал их.

Архивы Банка, имущество, а также любая информация, принадлежащие ему, либо владельцем которых он является, неприкосновенны на территории Республики Армения.

Статья 4

Представительство

Банк как международная организация открывает в Республике Армения Представительство в г. Ереване в целях содействия эффективному осуществлению деятельности Банка в Республике Армения.

Банк вправе по согласованию с Правительством открывать дополнительные представительства, а также учреждать дочерние банки на территории Республики Армения.

Статья 5

Неприкосновенность помещений Представительства

Помещения и автотранспорт Представительства на территории Республики Армения являются неприкосновенными. Представители государственных органов Республики Армения пользуются правом входить в помещения Представительства лишь с разрешения Председателя Правления Банка или лица, уполномоченного действовать от его имени. Наличие разрешения подразумевается в случае пожара либо подобных чрезвычайных обстоятельств, требующих немедленных действий по их устранению. Любое лицо, вошедшее в помещения, исходя из предполагаемого разрешения, немедленно покидает эти помещения по просьбе Председателя Правления Банка или лица, уполномоченного действовать от его имени.

Банк может устанавливать правила, действующие внутри Представительства, для выполнения своих задач в соответствии с Уставом.

Неприкосновенность помещений и автотранспорта Представительства не дает права использовать их в целях, несовместимых с задачами и функциями Банка или наносящих ущерб безопасности Республики Армения, интересам ее граждан и юридических лиц.

Помещения и автотранспорт Представительства не могут служить убежищем для скрывающихся от правосудия лиц, которые преследуются по законам Республики Армения или подлежат выдаче другому государству.

Статья 6

Защита помещений Представительства

Защита помещений Представительства осуществляется по Договору с соответствующим структурным подразделением Полиции Республики Армения, уполномоченным на осуществление функций в сфере охранной деятельности.

Представительству предоставляется та же защита, которая предоставляется международным организациям или дипломатическим представительствам в Республике Армения.

По просьбе Банка или Представительства соответствующие уполномоченные органы Республики Армения предоставляют необходимое количество сотрудников правоохранительных органов для восстановления порядка в Представительстве и для удаления правонарушителей.

Статья 7

Обеспечение деятельности Банка и Представительства

Правительство оказывает Банку и Представительству помощь в получении услуг, необходимых для содержания помещений Представительства в состоянии, обеспечивающим эффективное осуществление Представительством своих функций.

Правительство обеспечивает предоставление Банку и Представительству на условиях не менее благоприятных, чем те, которые предоставляются любой другой международной организации или дипломатическому представительству в Республике Армения, необходимых услуг, включая услуги связи, снабжение электроэнергией, газом, водой, канализацию, дренаж, сбор отходов и противопожарную безопасность, которые по качеству не будут уступать тем услугам, которые предоставляются любой другой международной организации или дипломатическому представительству. В случае перебоев или угрозы перебоев в предоставлении таких услуг Правительство принимает необходимые меры для того, чтобы это не сказалось отрицательно на деятельности Банка и Представительства.

В случае если снабжение электроэнергией, газом, водой или оказание любых других услуг обеспечивается Правительством, республиканскими органами государственного управления и иными государственными организациями, подчиненными Правительству, с Представительства взимается плата по тарифам не менее благоприятным, чем те, по которым взимается плата с других международных организаций или дипломатических представительств в Республике Армения.

При получении соответствующей просьбы Правительство оказывает Банку содействие в получении подходящего жилья в Республике Армения для должностных лиц и сотрудников Банка и Представительства и членов их семей.

Правительство оказывает Представительству помощь в получении бензина или иных горюче-смазочных материалов для автомобилей и любых иных транспортных средств, предназначенных для служебного использования Банком, Представительством, включая те, которые используются должностными лицами и сотрудниками Банка, Представительства, в таком количестве и по таким расценкам, которые действуют в отношении других международных организаций или дипломатических представительств в Республике Армения.

Статья 8

Средства связи

Банк и Представительство пользуются в Республике Армения не менее благоприятными условиями в отношении приоритетов, тарифов и ставок всех видов связи, чем те, которыми пользуются другие международные организации или дипломатические представительства в Республике Армения.

Все входящие и исходящие сообщения Банка и Представительства, каким способом и в какой бы форме они ни были переданы, обладают иммунитетом от цензуры и любых других форм перехвата или вмешательства.

Банк и Представительство имеют право использовать в Республике Армения коды и отправлять или получать корреспонденцию и другие сообщения либо через курьера, либо в скрепленных печатями сумках, которые будут иметь иммунитет и привилегии такие же, как и те, которые предоставляются дипломатическим курьерам и дипломатической почте.

Статья 9

Налоговые льготы

Банк, Представительство, их доходы, имущество и другие активы, а также его операции и сделки, осуществляемые в соответствии с Уставом, освобождаются в Республике Армения от любых налогов, сборов, пошлин и других платежей, за исключением тех, которые представляют собой плату за конкретные виды обслуживания, поименованные в Статье 7 настоящего Соглашения.

Банк и Представительство освобождаются от уплаты таможенных пошлин, а также налогов, взимаемых таможенными органами при ввозе на таможенную территорию Республики Армения и вывозе с таможенной территории Республики Армения товаров, предназначенных для официального пользования Банком, Представительством и применения запретов и ограничений экономического характера при ввозе или вывозе Банком, Представительством предметов для служебного пользования.

Банк с даты аккредитации в Республике Армения, по приобретенным на территории Республики Армения товарам (работам, услугам) в целях осуществления деятельности в соответствии с его Уставом, освобождается от налога на добавленную стоимость, выставленного поставщиками товаров (работ, услуг), в порядке установленном законодательством Республики Армения

Никакие обязательства или ценные бумаги, выпущенные Банком, а также дивиденды или проценты на них, независимо от того, кто является их держателем, не облагаются в Республике Армения никакими налогами:

- а) которые являются дискриминационными в отношении таких обязательств или ценных бумаг только в силу того, что они выпущены Банком, или
- б) если единственным юридическим обоснованием для такого налогообложения являются: место выпуска указанных обязательств или ценных бумаг; валюта, в которой они выпущены, подлежат оплате или оплачиваются; местонахождения какого-либо учреждения или места деятельности принадлежащего Банку.

Банк и Представительство освобождаются от обязанности уплаты страховых взносов на пенсионное и социальное страхование с заработной платы и вознаграждений, выплачиваемых Банком или Представительством. Однако Банк предоставляет должностным лицам и сотрудникам Банка, и Представительства, являющимся гражданами Республики Армения, которые не подпадают под социальное или аналогичное обеспечение Банка, такие условия выплаты вознаграждения, которые будут учитывать отсутствие подобного обеспечения и позволят оплачивать страховые взносы на пенсионное и социальное страхование самостоятельно.

Банк и Представительство освобождаются также от обязательств по удержанию и уплате любых налогов, сборов, пошлин. Действие настоящей статьи об освобождении Банка, Представительства от налогового обложения распространяется также на случаи, когда в соответствии с законодательством Республики Армения удержание и уплата налога осуществляется налоговым агентом у источника получения дохода.

Статья 10

Финансовые процедуры

В той степени, в какой это необходимо для достижения целей и выполнения функций Банка, и с учетом положений Устава, все имущество и активы Банка и Представительства свободны от каких бы то ни было ограничений, предписаний и мораториев.

Банк и Представительство в соответствии с Соглашением и Уставом на территории Республики Армения могут беспрепятственно приобретать любое имущество (за исключением имущества, изъятого из оборота в соответствии с законодательством Республики Армения), валюту, ценные бумаги и иные финансовые инструменты, а также распоряжаться ими, иметь счета в любой валюте, заключать финансовые сделки и контракты, переводить (перемещать) принадлежащие ему валюту, ценные бумаги и иные финансовые инструменты в Республику Армения и из Республики Армения и конвертировать принадлежащую ему валюту в любую другую валюту.

Центральный банк Республики Армения продает Банку национальную валюту Республики Армения в таком объеме, какой может время от времени требоваться Банку для покрытия расходов Банка в Республике Армения по согласованному курсу, в порядке, устанавливаемом отдельным соглашением с Центральным банком Республики Армения.

Статья 11

Флаг и эмблема

Банк имеет право использовать свой флаг и эмблему в помещениях Банка, на помещениях Представительства, а также на автотранспортных средствах Банка или Представительства, в местах проведения совещаний Банка, если они проводятся вне помещений Банка, в ходе проведения мероприятий, если участником мероприятий является Банк, а также в иных случаях по решению Банка.

Статья 12

Совещания Банка

Банк и Представительство имеют право созывать совещания в помещениях Представительства, а также в пределах территории Республики Армения. Правительство гарантирует, что не будут создаваться препятствия для полной свободы обсуждения и принятия решений на совещаниях, созываемых Банком.

Статья 13

Льготы, привилегии и иммунитеты должностных лиц и сотрудников Банка

Льготы, привилегии и иммунитеты, предусмотренные Уставом и настоящим Соглашением, предоставляются полномочным представителям Банка и их заместителям, должностным лицам и сотрудникам Банка и Представительства для эффективного и независимого выполнения ими своих служебных обязанностей, в соответствии с деятельностью Банка, предусмотренной его Уставом.

Должностные лица и сотрудники Банка, Представительства:

- а) обладают иммунитетом от уголовной, административной и гражданской ответственности в отношении действий, совершенных ими при исполнении служебных обязанностей. Этот иммунитет не применяется к гражданской ответственности в случаях дорожно-транспортных происшествий;
- б) пользуются вместе с членами семей такими же льготами по репатриации, какими пользуются сотрудники дипломатических представительств иностранных государств, аккредитованных в Республике Армения;
- в) освобождаются вместе с членами семьи от ограничений по иммиграции, процедуры регистрации иностранцев и регистрационных сборов в период пребывания на территории Республики Армения;
- г) имеют право ввоза мебели, предметов домашнего обихода и других товаров для личного пользования, включая автомобиль, предназначенный только для личного пользования, без уплаты таможенных пошлин, налогов и сборов;
- д) освобождаются от уплаты налогов на заработную плату или иное вознаграждение, получаемое от Банка.

Положения пунктов «б)», «в)» и «г)» настоящей статьи не распространяются на должностных лиц и сотрудников Банка, Представительства, которые являются гражданами Республики Армения или лицами, постоянно проживающими на территории Республики Армения.

С даты аккредитации в Республике Армения должностные лица Банка, сотрудники Банка, Представительства, члены их семей, за исключением должностных лиц и сотрудников Банка, Представительства, которые являются гражданами Республики Армения и лицами, постоянно проживающими на территории Республики Армения, имеют право на возврат налога на добавленную стоимость, уплаченного поставщикам по товарам (работам, услугам), предназначенным для личного пользования, в порядке, установленном налоговым законодательством Республики Армения.

Банк сообщает Правительству фамилии должностных лиц и сотрудников Банка, Представительства, а также фамилии иных лиц, к которым применяются положения настоящей статьи, с целью предоставления Правительством иммунитетов, привилегий и льгот в соответствии с настоящим Соглашением. Банк сообщает Министерству иностранных дел Республики Армения фамилии и служебные данные должностных лиц и сотрудников Банка, Представительства, а также даты их прибытия и окончательного отъезда или прекращения их деятельности в Банке, Представительстве.

В соответствии с практикой, существующей в Республике Армения, Министерство иностранных дел Республики Армения выдает Банку и лицам, пользующимся иммунитетами, привилегиями и льготами, предусмотренными настоящим Соглашением, справку об аккредитации, аккредитационные карточки, которые подтверждают, что предъявитель пользуется иммунитетами, привилегиями и льготами, предусмотренными настоящим Соглашением.

Без ущерба для их привилегий и иммунитетов все лица, пользующиеся такими привилегиями и иммунитетами, обязаны уважать законодательство Республики Армения. Они также обязаны не вмешиваться во внутренние дела Республики Армения.

Республика Армения может в любое время, не будучи обязанной мотивировать свое решение, уведомить Банк, что должностное лицо либо сотрудник Банка, Представительства является «persona non grata» или что любой другой сотрудник Банка, Представительства является неприемлемым.

Статья 14

Отказ от иммунитетов, привилегий и льгот

Совет Банка может отказаться от любого иммунитета, привилегии или льготы, указанных в Уставе и настоящем Соглашении, в той степени и на таких условиях, которые, по его мнению, могут отвечать интересам Банка.

Председатель Правления Банка обязан отказаться от любого иммунитета, привилегии или льготы в отношении любого сотрудника Банка, Представительства, за исключением Председателя Правления Банка, Заместителей председателя правления Банка и Членов правления Банка, когда, по его мнению, такой иммунитет, привилегия или изъятие затрудняют осуществление правосудия и когда отказ от них не наносит ущерба интересам Банка. В аналогичных обстоятельствах и при тех же условиях Совет Банка обязан отказаться от любого иммунитета, привилегии или изъятия в отношении Председателя Правления Банка, Заместителей председателя правления Банка и Членов правления Банка.

Статья 15

Въезд и проживание

Правительство принимает все меры, необходимые для содействия въезду, проживанию и выезду из Республики Армения и свободе передвижения в Республике Армения следующих лиц, въезжающих в Республику Армения по служебным делам:

- а) полномочных представителей и их заместителей, должностных лиц и сотрудников Банка, их членов семьи и частных домашних работников;
- б) других лиц, официально приглашенных Банком в связи с операциями и официальной деятельностью Банка в Республике Армения. Банк сообщает Правительству фамилии таких лиц.

Лица, указанные в подпункте а) настоящей статьи, за исключением частных домашних работников, пользуются той же свободой передвижения в Республике Армения при соблюдении действующих в ней законов и правил, касающихся объектов и других мест, для посещения которых требуется специальное разрешение, и такими же условиями проезда, которые предоставляются сотрудникам дипломатических представительств.

Лица, не являющиеся гражданами Республики Армения, указанные в подпункте а) настоящей статьи, за исключением частных домашних работников, освобождаются от любых ограничений на въезд в Республику Армения и на условия их пребывания. Эти лица освобождаются от иммиграционных ограничений и регистрации, которой подлежат лица, не имеющие постоянного места жительства на территории Республики Армения, а также от формальностей, связанных с регистрацией для целей иммиграционного контроля. Банк сотрудничает с

Правительством в целях недопущения нанесения какого-либо ущерба национальной безопасности Республики Армения.

Статья 16

Урегулирование споров

Любой спор между Правительством и Банком относительно толкования или применения настоящего Соглашения разрешается путем консультаций.

В случае, если такие споры и разногласия не были разрешены путем переговоров и консультаций, любая из сторон может передать спор на рассмотрение в третейский суд, состоящий из трех арбитров, один из которых назначается Правительством, другой - Банком, а третий - по согласованию назначенных арбитров либо, если стороны не придут к единому соглашению, председателем Международного Суда Организации Объединенных Наций. Процедура третейского разбирательства устанавливается арбитрами и стороны несут расходы по третейскому разбирательству, размер которых определяется арбитрами. Арбитры принимают решение большинством голосов, и принятое ими решение является окончательным и обязательным для сторон спора.

Статья 17

Заключительные положения

Настоящее Соглашение вступает в силу после получения Банком уведомления о проведении Правительством Республики Армения внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

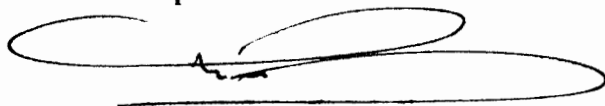
В настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами. Протоколы вступят в силу согласно порядку вступления в силу данного Соглашения и будут являться неотъемлемой частью Соглашения.

Правительство и Банк могут заключать необходимые дополнительные соглашения для выполнения Устава и настоящего Соглашения.

Действие настоящего Соглашения может быть прекращено по просьбе Правительства или Банка в порядке, согласованном между Правительством и Банком. В случае такого прекращения настоящее Соглашение теряет силу по истечении периода времени, разумно требуемого для урегулирования дел Банка и реализации его имущества в Республике Армения.

Совершено в г.Ереван «27» сентября 2010 года в двух экземплярах, на русском и на армянском языках, причем текст на русском языке имеет преваляющую силу.

**За Евразийский
банк развития**



**За Правительство
Республики Армения**



Мовсисян